

**Ochranné rukavice pro hasiče**



Protective gloves for firefighters

Gants de protection pour sapeurs-pompiers

Feuerweherschutzhandschuhe

Tato norma je identická s EN 659:1996 a je vydána se souhlasem CEN, rue de Stassart 36, B-1050 Brussels.

This standard is identical with EN 659:1996 and is published with the permission of CEN, rue de Stassart 36, B-1050 Brussels.

**Nahrazení předchozích norem**

Tato norma nahrazuje ČSN EN 659 z března 1997.

Ó Český normalizační institut, 1997

21983

Strana 2

---

**Národní předmluva**

**Změny proti předchozí normě**

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 659:1996 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN 659 z března 1997 převzala EN 659:1996 schválením k přímému používání jako ČSN,

tato norma ji přejímá překladem.

### **Citované normy**

EN 344:1992 zavedena v ČSN EN 344 Požadavky a zkušební metody na bezpečnostní, ochrannou a pracovní obuv pro profesionální použití (83 2500)

EN 366:1993 zavedena v ČSN EN 366 Ochranné oděvy - Ochrana proti teplu a ohni - Zkušební metoda: Hodnocení materiálu a kombinací materiálů vystavených sálavému teplu (83 2744)

EN 367:1992 zavedena v ČSN EN 367 Ochranné oděvy - Ochrana proti teplu a ohni - Metoda stanovení prostupu tepla při vystavení účinku plamene (83 2744)

EN 388:1994 zavedena v ČSN EN 388 Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům (83 2350)

EN 407:1994 zavedena v ČSN EN 407 Ochranné rukavice proti tepelným rizikům (teplu a/nebo ohni) (83 2326)

EN 420:1994 zavedena v ČSN EN 420 Ochranné rukavice - Všeobecné požadavky (83 2300)

EN 702:1994 zavedena v ČSN EN 702 Ochranné oděvy - Ochrana proti teplu a ohni - Zkušební metoda pro stanovení prostupu tepla ochranným oděvem nebo jeho materiály při dotyku (83 2752)

prEN 1486 dosud nezavedena

EN 20811:1992 zavedena v ČSN EN 20811 Textilie - Stanovení odolnosti proti pronikání vody - Zkouška tlakem vody (ISO 811:1981) (80 0818)

### **Vypracování normy**

Zpracovatel: Výzkumný ústav bezpečnosti práce Praha, IČO 025950, Ing. Jan Šafr

Technická normalizační komise: TNK 3 Osobní ochranné prostředky

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Oldřich Čermák

Strana 3

---

**EVROPSKÁ NORMA  
EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM**

**EN 659  
Leden 1996**

---

Deskriptory: personal protective equipment, accident prevention, heat protection, fire protection, protective clothing, gloves, specifications, characteristics, dimensions, tests, testing condotions, marking

## **Ochranné rukavice pro hasiče**

Protective gloves for firefighters

Gants de protection pour sapeurs-pompiers

Feuerweherschutzhandschuhe

Tato evropská norma byla schválena CEN 1995-06-18. Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoli modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze vyžádat v Ústředním sekretariátu CEN nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce, přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou odpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

### **CEN**

**Evropská komise pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels**

Strana 4

---

**Obsah**

strana

Předmluva

4

<b>0</b>	Úvod	5
<b>1</b>	Předmět normy	5
<b>2</b>	Normativní odkazy	5
<b>3</b>	Požadavky	6
<b>3.1</b>	Velikosti	6
<b>3.2</b>	Odolnost proti oděru	6
<b>3.3</b>	Odolnost proti řezu	6
<b>3.4</b>	Odolnost (pevnost) proti natržení (dalšímu trhání)	6
<b>3.5</b>	Odolnost proti propíchnutí	6
<b>3.6</b>	Chování při hoření	6
<b>3.7</b>	Teplo sdílené prouděním (konvekční)	6
<b>3.8</b>	Teplo sdílené sáláním (radiační)	6
<b>3.9</b>	Teplo sdílené dotykem (kontaktní)	7
<b>3.10</b>	Odolnost podšívkového materiálu proti teple	7
<b>3.11</b>	Úchopová schopnost	7
<b>3.12</b>	Propustnost (permeabilita) vody	7
<b>4</b>	Zkušební metody	7
<b>5</b>	Značení	7
<b>6</b>	Návod k používání	7
	<b>Příloha A</b> (normativní) - Zkouška tepelné odolnosti	8
	<b>Příloha ZA</b> (informativní) - Články této evropské normy týkající se podstatných požadavků nebo jiných ustanovení směrnic EU	9

## Předmluva

Tato evropská norma byla připravena komisí CEN/TC 162 „Ochranné oděvy včetně ochrany rukou a paží a záchranných vest“, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Příloha A je normativní a týká se zkoušky tepelné odolnosti.

Příloha ZA je informativní a obsahuje vztah mezi touto evropskou normou a směrnicí EU pro OOP.

Této evropské normě se nejpozději do července 1996 uděluje status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu se zruší nejpozději do července 1995.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění podstatných požadavků směrnice (směrnic) EU.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC je zavedení této evropské normy závazné pro následující státy: Belgie, Dánsko, Finsko, Francii, Irsko, Island, Itálii, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko.

## 0 Úvod

Vyhovující rukavice mohou umožnit hasiči delší práci v nebezpečných podmínkách. Doba ochrany při použití ve skutečných podmínkách může být odlišná ve srovnání s dobou ochrany v laboratorních podmínkách, protože užité vlastnosti mohou být ovlivněny kolísáním tepelného rizika a podmínkami sucha a mokra.

Užité vlastnosti mokrých rukavic nejsou ještě dostatečně známy a vyžadují další výzkum. Příslušné zkoušky těchto vlastností budou vyhodnoceny a budou včleněny do této normy později.

## 1Předmět normy

Tato evropská norma stanoví minimální požadavky na provedení a zkušební metody pro ochranné rukavice pro hasiče.

Tato evropská norma platí pouze pro ochranné rukavice pro hasiče, určené pro ochranu rukou při běžných požárních zásazích, včetně vyhledávání a záchranných prací.

Ochranné rukavice pro speciální požární zásahy, jako např. podle prEN 1486, nebo pro zásahy mající za následek styk s oleji nebo chemikáliemi nejsou předmětem této normy.

---

-- Vynechaný text --